



ぶんかげいじゅつ こども いくせい そうごう じぎょう じゅんかい こうえん じぎょう  
**文化芸術による子供育成総合事業—巡回公演事業**

かくに いちりゅう ぶんかげいじゅつだんたい しょうがっこう ちゅうがっこうなど こうえん こども すぐ ま  
 我が国の一級の文化芸術団体が、小学校・中学校等において公演し、子供たちが優れた舞  
 台芸術を鑑賞する機会を得ることにより、子供たちの発想力やコミュニケーション能力の育  
 成、将来の芸術家の育成や国民の芸術鑑賞能力の向上につなげることを目的としています。  
 事前のワークショップでは、子供たちに実演指導又は鑑賞指導を行います。また、実演では、  
 できるだけ子供たちにも参加してもらいます。

**令和3年 実施学校一覧**

小菅村立小菅小学校	山梨県	市原市立有秋南小学校	千葉県
甲州市立井尻小学校	山梨県	香取市立小見川西小学校	千葉県
北杜市立須玉中学校	山梨県	松戸市立常盤平第二小学校	千葉県
富士河口湖町立富士豊茂小学校	山梨県	松戸市立新松戸西小学校	千葉県
古河市立古河第六小学校	茨城県	匝瑳市立豊栄小学校	千葉県
古河市立八俣小学校	茨城県	柏市立柏第二小学校	千葉県
つくば国際大学東風小学校	茨城県	目黒区立月光原小学校	東京都
栄町立安食台小学校	千葉県	文京区立根津小学校	東京都
市原市立明神小学校	千葉県	府中市立府中第九小学校	東京都

し  
知っていますか?

10月1日は「国際音楽の日」です

1977年にユネスコの要請で設立された国際音楽評議会という会議で、翌年の1978年から毎年10月1日を、世界の人々が音楽を通じてお互いに仲良くなり交流を深めていくために「国際音楽の日」とすることにしました。日本では、1994年から毎年10月1日を「国際音楽の日」と定めています。

**劇団影法師の紹介**

劇団影法師は、「児童青少年の心の栄養となる演劇の創造」を理念に1978年に設立し、日本全国の小学校・中学校・高等学校を対象に芸術鑑賞公演を実施しています。また、1988年より国際的な視野にたち、現在までに世界16カ国との劇団と23作品と一緒に制作しました。また、海外での公演は16作品を28カ国86都市において実施しています。

これら国際的な功績により、平成16年には日本の演劇団として、初めて外務大臣表彰を受けました。

れいわ さんねんど ぶんかげいじゅつ こども いくせい そうごう じぎょう じゅんかい こうえん じぎょう  
**令和3年度 文化芸術による子供育成総合事業—巡回公演事業—**

ちゅうごくでんとうかげえ ピーインシー  
**中国伝統影絵「皮影戲」**



せかいむけいぶんかいさん  
**ユネスコ世界無形文化遺産**

とうろく うつく ちゅうごくかげえ  
**にも登録された美しい中国影絵  
 「皮影戲」**

げきだん かげぼうし  
**劇団影法師**



さいゆうき さんだはっこつせい まき  
**西遊記** ~三打白骨精の巻~  
げん さく う ちえんえん  
原 作：吳 承恩  
きゃく ほん せきすみ かずき  
脚 本：関澄 一輝  
えん しゃく ちゃい ぐあんい  
演 出：柴 廣義

さいゆうき さんごくし こうろうむ すいこでん なら おゅうごく  
西遊記は、三国志、紅樓夢、水滸伝と並ぶ、中国  
よんだいきしょ だいしうせつ ひと げんじょうさんぞう じつ  
四大奇書(4大小説)の一つです。玄奘三蔵という実  
ざい ぼう たび しゃき せいきごろ  
在したお坊さんの旅の手記をもとに、16世紀頃に  
ちゅうごく たいせい  
中国で大成しました。

ものがたり しゃか ありがた 吉とうてん  
物語は、お釈迦さまから有難い経典をさずかるた  
とお てんじく いま めざ さんぞうほうし  
めに、遠い天竺(今でいうインド)を目指す三蔵法師  
いっこう せいちょう きずな えが こんにち せかいじゅう  
一行の成長と絆を描いており、今日でも世界中たく  
さんの人たちに愛され、読み継がれています。

# プログラム

じょうえんじかん ぶん  
上演時間 80分

- |                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| <b>①</b> 中国寓話「鶴と亀」<br>ピーインシー       | 10分 |
| <b>②</b> 皮影戯のひみつ(解説)<br>きゅうけい      | 20分 |
| ~休憩~<br>さいゆうき                      | 10分 |
| <b>③</b> 「西遊記」三打白骨精の巻<br>さんだはっこつせい | 50分 |



さんぞうほうし  
三藏法師の一番弟子。  
かさんどう かかさん いし  
火山島「花果山」の石か  
うま いし  
ら生まれた石ザルで、  
とても強くたくさんの  
よじゅつ つか  
妖術を使いこなします。  
たんき ごども  
ものすごく短気で子供  
い  
のようなワガママも言  
なかもおも  
いますが、仲間想いで  
みんなに頼りにされる、  
あにきぶんできそんざい  
兄貴分的存在です。

さんぞうじゅうし  
三藏法師の二番弟子。  
くはうなまむもの  
食いしん坊で怠け者で  
おんなず  
女好きなのに何故か  
にくひいふた  
憎めない愛すべき豚の  
ようかいあま  
妖怪です。もとは天の  
がわすくいんそうとく  
川の水軍総督でしたが、  
さけよわるとき  
酒に酔って悪さをした  
つみけいわ  
罪で下界に落とされた時、  
まちがふたうか  
間違って豚に生まれ変  
わってしました。

さんぞうぼうし さんばんでし  
三蔵法師の三番弟子 ひにくや  
クールな皮肉屋で けんか屋  
悟空と八戒の喧嘩を やくかわ  
とめるのも彼の役目 かわ  
です。昔は砂の河川 かわ  
ひそむる悪い妖怪でした ことば  
が、観音様の言葉で さんぞうぼうし  
はんせい さんぞうぼうし  
反省し、三蔵法師の たま  
旅のお供をするよ  
になりました。

「玉龍」という龍が変身した白馬にまたがって、天竺を目指して旅を続ける法師様。ちからよわたれ力は弱いですが誰にたい対しても優しくお人よりしんうつく好しで、人を信じる美しい心と強い意志を持っています。



あらすじ

かんのん ぼ さつ みちび てんじく たび づづ さんぞう ほうし ともたち いっこう なかす  
観音菩薩の導きにより、天竺へと旅を続ける三藏法師とお供達の一<sup>行</sup>。お腹が空いて  
うご かれ まえ ひとり わか うつく むらむすめ そな もの も とお  
動けなくなってしまった彼らの前に、一人の若くて美しい村娘がお供え物を持って通り  
かかります。桃にお団子におまんじゅう…おいしそうな匂いのする食べ物を喜んで受け取ろうとする八戒  
もも だんご にお たべ もの よろこ う と はっかい  
でしたが、それを慌てて止める悟空。  
あわ と ごくう  
かれ まえ あらわ むすめ しょうたい  
彼らの前に現れた娘の正体は…。

小説  
—西遊記—  
の行路  
こうろ  
よそう



# ピ－イン－シ－ みりょく 皮影戯の魅力 かわ かげ しばい (皮の影のお芝居)

うつくしきさい  
美しい色彩  
かわちょうごくさいしょく げいじゅつてき にんぎょう  
皮を彫刻し彩色した芸術的な人形。

生きているような動き  
素材に皮を使い、関節があるこ

# 国連教育科学文化機関(ユネスコ)が 2011年11月に中国影絵芝居を人類の 無形文化遺産リストに登録しました。

# へんげんじざい 变幻自在

人形を透かしだす独特的の照明技法と竹の棒による  
巧みな操作技法により、大型スクリーンの全面を  
動きまわり、消えたり、変身したり、大きくも小さく  
もなれる变幻自在の演技。